



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
→ TPSGC
10th Floor, 4900 Yonge Street /
10e étage, 4900 rue Yonge
Toronto
Ontario
M2N 6A6

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
10th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto
Ontario
M2N 6A6

Title - Sujet Port Severn Main Dam Mechanization	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-210717/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client R.076951.037	Date 2020-09-02
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SPWL-012-2532	
File No. - N° de dossier PWL-0-43018 (012)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-09-22	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Caporusso, Mary	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl012
Telephone No. - N° de téléphone (416) 318-8637 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 952-1257
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Port Severn Main Dam	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La Modification 001 à la demande de soumissions vise à indiquer les changements suivants :

Modification au document en français uniquement.

Supprimer SI05 en entier et insérer ce qui suit :

IP05 LIVRAISON DES SOUMISSIONS

La section IG09 de R2710T est remplacée par ce qui suit :

1. Les soumissions devront être présentées en respectant un processus à « deux enveloppes ». Les deux enveloppes doivent être jointes et cachetées ensemble dans une troisième enveloppe, l'enveloppe de soumission. Toutes les enveloppes sont fournies par le soumissionnaire.
2. L'enveloppe de soumission doit être adressée et présentée au bureau désigné sur la page frontispice de l'appel d'offres aux fins de la réception des soumissions. La soumission doit être reçue au plus tard à la date et à l'heure indiquées pour la clôture des soumissions. Le soumissionnaire doit s'assurer que les renseignements suivants sont reproduits clairement, en caractères de frappe ou d'imprimerie au recto de l'enveloppe de soumission :
 - a. numéro de l'invitation à soumissionner;
 - b. nom du soumissionnaire;
 - c. adresse de retour;
 - d. heure et date de clôture.
3. La soumission technique, la garantie de soumission et tous les documents connexes requis doivent être joints et cachetés dans une enveloppe comprenant les renseignements suivants reproduits clairement, en caractères de frappe ou d'imprimerie au recto de l'enveloppe :
 - a. ENVELOPE 1 – SOUMISSION TECHNIQUE;
 - b. numéro de l'invitation à soumissionner;
 - c. nom du soumissionnaire.

a) Le nombre maximal de pages (incluant le texte et les graphiques) pouvant être soumis est de 40. Les documents suivants ne comptent pas dans le nombre maximal de pages susmentionné :

 - i. lettre d'accompagnement;
 - ii. page couverture de la proposition;
 - iii. proposition de prix;
 - iv. curriculum vitæ (limite de deux pages chacun).

Si la limite de 40 pages n'est pas respectée, toutes les pages excédentaires seront retirées de la soumission technique et ne seront pas acheminées au comité d'évaluation de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

b) Il faut respecter la présentation suivante au moment de préparer la soumission technique :

- Format du papier : 216 mm x 279 mm (8,5 po x 11 po).
- Taille minimale de la police : Times 11 points ou l'équivalent.
- Marges : 12 mm à gauche, à droite, en haut et en bas.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EQ754-210717/A

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwl012

Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.076951.037

File No. - N° du dossier
PWL-0-43018

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- Il est préférable que les soumissions soient présentées sur des pages recto verso.
 - On entend par « page » un (1) côté d'une feuille de papier de 216 mm x 279 mm (8,5 po x 11 po). Une feuille à pliage paravent de format 279 mm x 432 mm (11 po x 17 po) pour les tableaux et les organigrammes, par exemple, comptera pour deux pages.
 - Le soumissionnaire doit présenter :
- c) Le soumissionnaire doit présenter un (1) original signé et une (1) copie de la soumission technique;
4. Le Formulaire de soumission et d'acceptation doit être joint et cacheté dans une enveloppe et le soumissionnaire doit s'assurer que les renseignements suivants sont reproduits clairement, en caractères de frappe ou d'imprimerie au recto de l'enveloppe :
- a. ENVELOPPE 2 - PRIX;
 - b. numéro de l'invitation à soumissionner;
 - c. nom du soumissionnaire.
5. La livraison correcte des soumissions dans les délais prescrits est la responsabilité exclusive du soumissionnaire.